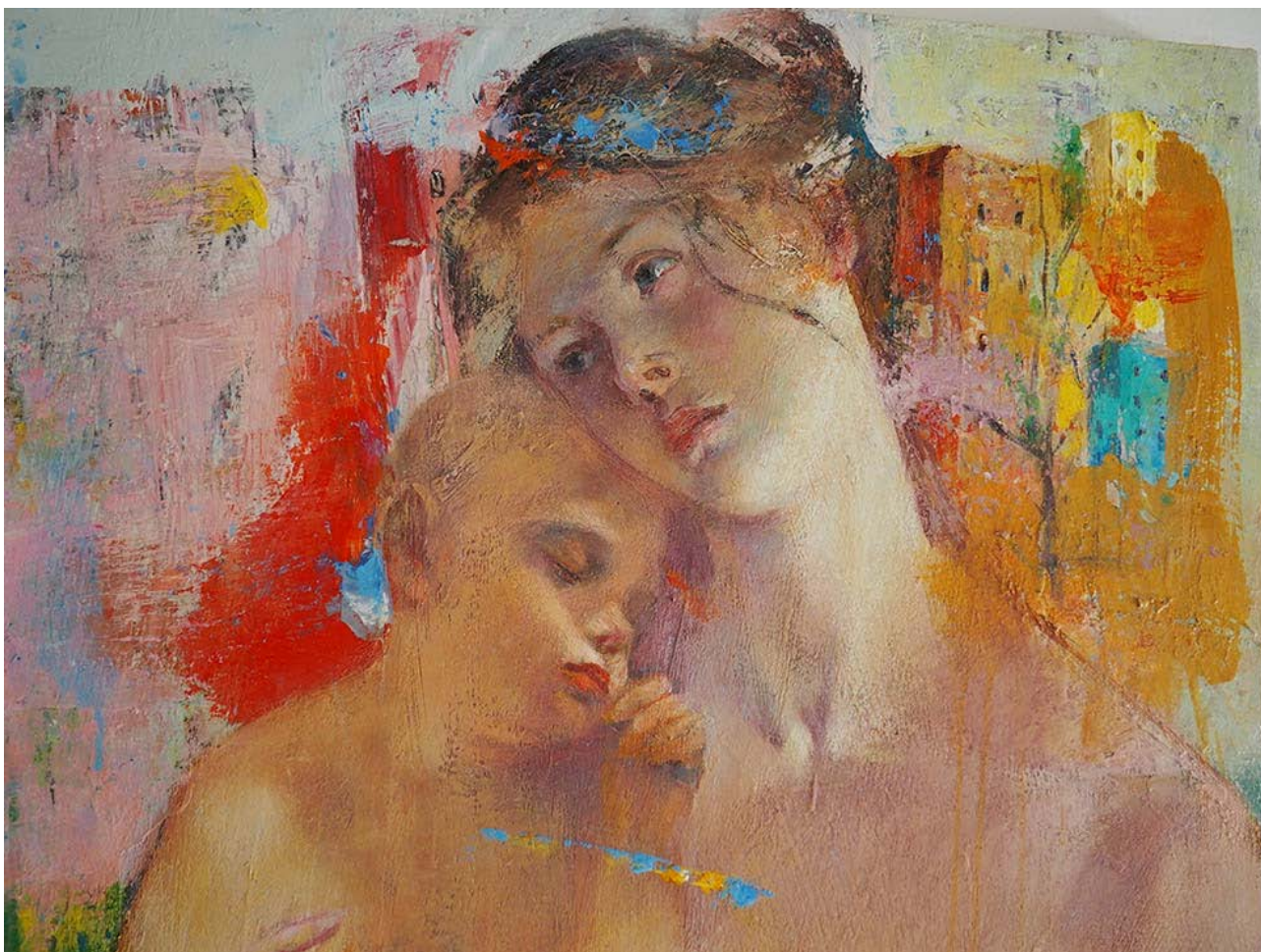


*Legàti / зв'язки*  
L'ANIMA EUROPEA DELL'UCRAINA



Roma 7 - 12 luglio 2025

Piramide di Caio Cestio  
Area Archeologica di Santa Croce in Gerusalemme  
Museo degli Strumenti Musicali

**LEGÀMI / ЗВ'ЯЗКИ**  
**L'ANIMA EUROPEA DELL'UCRAINA**  
**7-12 LUGLIO 2025**



COMUNICATO STAMPA

Roma 4 luglio 2025

In occasione della **Conferenza Internazionale per la Ripresa dell'Ucraina**, che si terrà a Roma dal 10 al 12 luglio 2025, la **Soprintendenza Speciale di Roma** promuove un ciclo di **eventi dedicati al dialogo interculturale, alla conoscenza reciproca e alla pace**: un festival in collaborazione con la Direzione Generale Cinema e Audiovisivo, Pantheon-Castel Sant'Angelo - Direzione Musei nazionali della città di Roma - Museo Nazionale degli strumenti musicali e a Ucraina CreAttiva, con il supporto del Ministero della Cultura e delle Comunicazioni strategiche dell'Ucraina e dell'Ambasciata d'Ucraina in Italia.

«Un Festival per conoscere l'identità culturale ucraina e le sue peculiarità - spiega **Daniela Porro**, Soprintendente Speciale di Roma- collocandole nel più ampio contesto della cultura europea e delle relazioni interculturali con l'Italia. Grazie alla collaborazione tra diverse istituzioni, sarà possibile esplorare le molteplici espressioni dell'arte ucraina e proporre una riflessione più ampia su come, in tempi di guerra, la cultura diventi una potente risorsa di espressione e libertà».

Il progetto si sviluppa in tre appuntamenti principali: la mostra *Legàmi/зв'язки* in programma al Museo Nazionale degli strumenti Musicali, il festival *Legàmi/зв'язки* e l'installazione multimediale *In Ucraina. Irpin' storie di guerra e di resilienza* articolati in due luoghi simbolici della Capitale, il complesso di Santa Croce in Gerusalemme e la Piramide di Caio Cestio. Le attività coinvolgeranno istituzioni e associazioni, dando spazio a diversi linguaggi artistici: dalla pittura alla fotografia, dalla musica alla poesia, fino alle arti applicate e al patrimonio folklorico.

Secondo il curatore dell'iniziativa **Alessio De Cristofaro**, «Il Festival *Legàmi/зв'язки* nasce con l'obiettivo di far conoscere e condividere con i romani e con i visitatori della Città Eterna i valori del Patrimonio culturale ucraino, che sono parte integrante della nostra identità europea».

Da due anni la Soprintendenza Speciale ha attivato diverse iniziative a fianco delle comunità ucraine in Italia al Drugstore Museum di via Portuense con incontri di poesia, letture, concerti e mostre, come *Infanzia spezzata* nel 2025, il corso di *Pysanka - l'arte di decorare le uova* in occasione della Pasqua.

[www.soprintendenzaspecialeroma.it](http://www.soprintendenzaspecialeroma.it)

L'INSTALLAZIONE

## *In Ucraina. Irpin' storie di guerra e di resilienza*

7/12 luglio 2025

PIRAMIDE DI CAIO CESTIO



L'installazione, a cura della Soprintendenza Speciale di Roma, prevede la proiezione notturna in loop sulle pareti della Piramide del reportage fotografico realizzato dal Gaze Collective a Irpin', teatralizzato da didascalie che raccontano le storie di vita e di resilienza quotidiana delle vittime della guerra e da versi di poesie ucraine.

Il 7 luglio, all'inaugurazione della installazione multimediale, si terrà l'evento dal titolo *L'anima europea dell'Ucraina*. Interverranno il Soprintendente Speciale, Daniela Porro, il curatore del progetto Alessio De Cristofaro, gli autori del reportage Antonio Romano e Simone Proietti Marcellini e seguirà il Concerto/Reading di musica ucraina e europea con la compositrice e pianista Zhanna Stankovych e la lettura delle poesie dei maggiori autori ucraini contemporanei interpretate in ucraino e in italiano dall'attore Borys Okhotnychenko e dagli studenti di Lingua e Letteratura Ucraina dell'Università degli Studi La Sapienza di Roma.

## Legàmi/зв'язки

INCONTRI PROIEZIONI MUSICA

8-12 luglio 2025

AREA ARCHEOLOGICA DI SANTA CROCE IN GERUSALEMME



### 8 LUGLIO 2025

Ore 17 e 18 **Visite guidate all'area archeologica di Santa Croce in Gerusalemme**, ingresso libero senza prenotazione, accesso dal cancello a sinistra della Basilica.

Ore 20.00 Conferenza **Ricami di carta, l'arte della Vytynanka** - Relatrice: l'artista Daria Alyoshkina  
**Intermezzo musicale** di Gordyi Staruch, maestro liutaio e musicista di Lira, strumento tradizionale ucraino.

Ore 21.30 **Proiezione** del film documentario **Taxi monamour** regia di Ciro De Caro (Durata: 110'), Premio del Pubblico alla Biennale di Venezia 2024: Giornate degli Autori - Selezione Ufficiale, in concorso / Festival International de Cinéma d'Auteur de Rabat 2024: Compétition Internationale - Prix du Public.

**Sinossi:** il film racconta l'incontro tra due donne all'apparenza diverse ma che in fondo si assomigliano molto. Anna è in conflitto con sé stessa e la propria famiglia e affronta in solitudine la sua malattia; Cristi fugge dalla guerra in Ucraina che la tiene lontana da casa. Tutti consigliano ad Anna di seguire il suo compagno in un viaggio di lavoro e a Cristi di restare al sicuro in Italia. L'incontro, seppur breve, sarà un tuffo nella libertà.

### 9 LUGLIO 2025

Ore 18.00 **Visite guidate all'area archeologica di Santa Croce in Gerusalemme**, accesso libero senza prenotazione, ingresso dal cancello a sinistre della Basilica.

Ore 20.00 **Rifiorire dalle radici. La storia secolare della musica ucraina e i suoi profondi legami con l'Europa** a cura della compositrice e musicista Zhanna Stankovych.

Ore 21.30 **Proiezione del film documentario Photophobia** (2023) scritto e diretto da Ivan Ostrochovský e Pavol Pekarčík, (Durata: 71').

**Sinossi:** il film documentario racconta i primi drammatici giorni della guerra in Ucraina. Siamo a Kharkiv, seconda città più popolosa dopo Kyiv, e una fredda mattina di febbraio molte famiglie, giovani, anziani e i loro animali domestici si rifugiano nella metropolitana per ripararsi dai bombardamenti. Tra loro c'è anche Niki un bambino di 12 anni con sua madre Yana, suo padre Yevheni e la sua sorellina Anya. Sottoterra ci si arrangia come si può, 1500 persone accampate sotto la luce dei neon. Fuori da lì c'è il pericolo ma anche il calore del sole di cui tutti sentono la mancanza. Quando arriva Vika, una ragazzina di 11 anni, fa subito amicizia con Niki e le sue giornate sembrano illuminarsi. Con le sue buffe orecchie da coniglio in testa, la bambina sarà come un raggio di sole che promette speranza.

## 10 LUGLIO 2025

Ore 18.00 **Visite guidate all'area archeologica di Santa Croce in Gerusalemme**, ingresso libero senza prenotazione, accesso dal cancello a sinistre della Basilica

Ore 20.00 **La Pysanka, da elemento della tradizione a testimonianza di rinascita**, conferenza a cura dell'artista e docente di arte ucraina Tetyana Konoval.

Ore 21.00 Concerto del Cultural Forces International, unità militare delle Forze Armate dell'Ucraina.

La Cultural Forces International è stata creata in seguito all'invasione su vasta scala del 2022, è un'unità militare all'interno delle Forze Armate dell'Ucraina che riunisce artisti professionisti e volontari in prima linea impegnati in attività artistiche e creative. Attraverso la cultura e le arti, l'unità rafforza il morale e dà sollievo psicologico ai soldati. Tra gli eventi più recenti si sono esibiti alla cerimonia di commemorazione delle vittime delle deportazioni di massa sovietiche del Parlamento europeo in occasione della (Bruxelles, Belgio) e al 78° Festival di Cannes (Francia) con Bono, gli U2 e Sean Penn. Cultural Forces presenta la cultura ucraina come uno degli strumenti più potenti di combattimento e resistenza civile.

## 11 luglio 2025

Ore 18.00 **Visite guidate all'area archeologica di Santa Croce in Gerusalemme**, ingresso libero senza prenotazione, accesso dal cancello a sinistre della Basilica.

Ore 20.00 **La cura della bellezza. Storia secolare dell'arte ucraina**, conferenza a cura di Kseniia Konstantynenko.

Ore 21.30 **Proiezione** del film documentario *War on education* di Stefano Di Pietro (Durata: 56') uscito nelle sale il 24 febbraio 2025.

**Sinossi:** L'attacco costante e organizzato al sistema educativo e al patrimonio culturale riveste un ruolo cruciale in una guerra come quella scatenata dall'invasione russa dell'Ucraina. Gli istituti scolastici vengono sistematicamente rasi al suolo e la storia viene riscritta per cercare di cancellare un'identità nazionale nel modo più rapido possibile. Oggi, in Ucraina, circa due terzi degli asili sono stati costretti a chiudere e, secondo i dati ministeriali, oltre tremila strutture educative sono state danneggiate o distrutte dai bombardamenti ordinati da Putin.

## 12 luglio 2025

Ore 17.00 e 18.00 **Visite guidate all'area archeologica di Santa Croce in Gerusalemme**, ingresso libero senza prenotazione, accesso dal cancello a sinistre della Basilica.

Ore 20.00 **L'anima del popolo ucraino tra musica e poesia**, ospite d'eccezione la poetessa Halyna Kruk tra le più apprezzate poetesse ucraine contemporanee. Le poesie saranno interpretate in italiano dagli studenti di lingua e letterature Ucraina dell'Università degli Studi la Sapienza di Roma.

Concerto della musicista e soprano Marianna Volkova (bandura e voce).



## *Legàti/зв'язки*



### L'ARTE POPOLARE UCRAINA E LA PITTURA DI IVAN KARAS

9 luglio - 9 agosto 2025 - Museo Nazionale degli strumenti Musicali

La mostra *Legàti/зв'язки* promuove la cultura tradizionale ucraina mescolando mezzi espressivi, che diventano speranza, tra arte figurativa, arti applicate, musica, audiovisivo e poesia. La sede ideale per la realizzazione della mostra è il Museo Nazionale degli Strumenti Musicali di Roma, luogo del Ministero della Cultura deputato alla promozione della cultura e alla testimonianza della musica come linguaggio universale che accomuna i popoli e avvicina le diverse tradizioni.

La mostra si sviluppa in un percorso espositivo che dialoga con gli strumenti musicali esposti unendo varie espressioni artistiche: le tele dell'artista ucraino Ivan Karas, dedicate alle donne e alla femminilità ucraine; l'arte popolare delle *pysanky* (antica arte della decorazione delle uova in occasione della Pasqua dichiarata Patrimonio Immateriale dell'Unesco); i costumi e gli strumenti musicali tradizionali provenienti dal Museo nazionale di architettura tradizionale e di stile di vita dell'Ucraina; le opere di Daria Alyoshkina, celebrata per il talentuoso approccio contemporaneo all'antica arte popolare del ritaglio della carta, la *Vytynanka*.

All'interno dello spazio espositivo verrà infine proiettato un documentario della durata di 20 minuti sulla bandura sugli strumenti musicali tradizionali. In occasione dell'inaugurazione della mostra il 9 luglio è prevista l'esibizione della musicista e soprano Marianna Volkova (bandura e voce).

Legàmi/зв'язки  
L'ANIMA EUROPEA DELL'UCRAINA



A cura di

Daniela Porro, Alessio De Cristofaro, Viktoriya Shevchenko, Marcello Tagliente

Comitato scientifico

Antonella Bonini, Paola Caramadre, Alessio De Cristofaro, Sonia Martone, Paola Mencuccini, Simona Morretta, Barbara Rossi, Viktoriya Shevchenko, Zhanna Stankovych, Khrystyna Kucher, Marcello Tagliente

Segreteria organizzativa

Paola Caramadre, Giulia Conti, Francesca Ritucci

Comunicazione

Silvia Agostinetto, Paola Caramadre, Roberta Ricci

Promosso da

Soprintendenza Speciale di Roma Archeologia Belle Arti Paesaggio

In collaborazione con

Direzione Generale Cinema e Audiovisivo, Direzione Musei Nazionali della città di Roma - Museo Nazionale degli strumenti musicali, Centro Sperimentale di Cinematografia